

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.  
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V  
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

14.12.2022

16:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer  
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco  
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco  
vertreter

Markus Stolz  
Günther Geier  
Sieglinde Häusl Matzneller

Gemeindereferent Assessore  
Gemeindereferent Assessore  
Gemeindereferent Assessore  
in

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza

Schriftführer:

Segretario:

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Festlegung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer mit Ablauf 01.01.2023 (D3 118)**

OGGETTO

**Determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto con decorrenza 01.01.2023 (D3 118)**

## **Festlegung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer mit Ablauf 01.01.2023 (D3 118)**

In Erinnerung gerufen den Ausschussbeschluss Nr. 449 vom 13.12.2021, mit welchem die Gemeindeverwaltung von Tramin a.d.W. die Festsetzung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer für das Jahr 2022 vorgenommen hat;

erhoben die Notwendigkeit, obigen Tarif für das Jahr 2023 aufgrund der Veränderung der mutmaßlichen Kosten und der voraussichtlich zu steuernden Abwassermenge für gegenständlichen zur Verfügung gestellten Dienst neu festzusetzen, um die erforderliche Deckung der Kosten zu gewährleisten;

gesehen den Artikel 53, Absatz 16 des Gesetzes 388/2000 welcher vorsieht, dass die Tarife, die Steuerhebesätze für die lokalen Steuern und der lokalen Dienste innerhalb des Datums der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags beschlossen werden müssen;

festgestellt, dass die Festlegung und Anwendung der Tarife gemäß Artikel 53 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 und gemäß den Kriterien des Beschlusses der Landesregierung Nr. 491/2020 erfolgen muss;

festgestellt, dass die Tarife so zu bestimmen sind, dass die Betriebskosten und die Amortisationskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen sowie die Beträge laut Art. 55 des genannten Landesgesetzes betreffend die Finanzierung von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen abgedeckt werden;

gesehen den Beschluss der Landesregierung Nr. 668/2022, mit welchem die von den Gemeinden im Sinne des Artikels 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 für das Jahr 2023 zu überweisenden Beträge festgelegt wurden;

festgestellt, dass bei der Berechnung des Abwassertarifs in häusliche und in industrielle Abwässer unterschieden wird;

festgestellt, dass der Tarif für das industrielle Abwasser im Verhältnis zur Menge und zum Verschmutzungsgrad des eingeleiteten Abwassers berechnet wird;

festgestellt, dass sich die voraussichtlichen Kosten für das Jahr 2023 auf 427.855,97 Euro belaufen, die angenommene Abwassermenge für den Kanaldienst (f) 287.000 m<sup>3</sup> und für die Abwasserreinigung (d) 268.500 m<sup>3</sup> ist und für die Abschreibungskosten 85% berücksichtigt worden sind;

erachtet letztendlich die Deckung der mutmaßlichen Kosten durch die Festlegung der Tarife in einem Ausmaß von wenigstens 92,00 % zu erreichen;

die Berechnung der Tarife für das Jahr 2023 bildet wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (VPnEPYkEu7iZJRyMay-

## **Determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto con decorrenza 01.01.2023 (D3 118)**

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 449 dd. 13.12.2021, con la quale l'amministrazione comunale di Termeno s.s.d.v. ha provveduto alla determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto per l'anno 2022;

rilevato la necessità, di rideterminare il canone di cui sopra per l'anno 2023, dovuto alla variazione delle spese presunte e della quantità di acque reflue soggette ad imposizione per il servizio in parola messo a disposizione, onde consentire la necessaria copertura del costo;

visto l'articolo 53, comma 16, della legge n. 388/2000 il quale prevede che le tariffe, le aliquote di imposta per i tributi locali e per i servizi locali devono essere deliberate entro la data di approvazione del bilancio di previsione;

accertato che le tariffe devono essere calcolate ed applicate ai sensi dell'articolo 53 della legge provinciale 2002, n. 8/2002 ed in base ai criteri di cui alla delibera della giunta provinciale n. 491/2020;

accertato che le tariffe devono essere determinate in modo da garantire la copertura dei costi di gestione e degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dall'ente gestore nonché degli importi di cui all'articolo 55 della citata legge provinciale riguardanti il finanziamento di reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione;

vista la delibera della giunta provinciale n. 668/2022, con la quale ha fissato gli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'articolo 55 della legge provinciale n. 8/2002 per l'anno 2023;

constatato che per il calcolo della tariffa le acque reflue vengono distinte tra domestiche ed industriali;

constatato che la tariffa per gli scarichi di acque reflue industriali viene determinata in base alla quantità e alla qualità delle acque reflue scaricate;

accertato che le spese presunte per l'anno 2023 sono di 427.855,97 Euro, la quantità di acqua di scarico per il servizio di fognatura (f) presunta è di 287.000 m<sup>3</sup> e per il servizio di depurazione (d) è di 268.500 m<sup>3</sup> e per i costi di ammortamento sono stati presi in considerazione il 85%;

ritenuto infine ottenere almeno una copertura del 92,00% delle spese presunte tramite la determinazione delle tariffe;

il calcolo delle tariffe per l'anno 2023 costituisce parte essenziale della presente delibera;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (VPnEPYkEu7iZJRyMayw7DVnfxop-

w7DVnfxopvLiTHjnIbR57kze4=)  
- das buchhalterische Gutachten (TA2N41ZwuNefdDT-  
L9q9uwx4WSnl8fKVixvSBo5fBUoo=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Ko-  
dex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Regi-  
on Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018,  
zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die  
entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0  
Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden  
Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben  
in gesetzmäßiger Form:

1) die Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasser-  
reinigung ab 01. Jänner 2023 werden wie folgt festge-  
legt:

Koeffizient	Euro/m <sup>3</sup>	Coefficiente
Koeffizient "f" für den Kanaldienst	0,7724 €	Coefficiente "f" per la fognatura
Koeffizient "d" für die Abwasserrei- nigung	0,6404 €	Coefficiente "d" per la depurazione
Gesamttarif T1	1,4128 €	Tariffa totale T1

2) für die gewerblichen Abwässer werden die im Be-  
schluss des Landesausschusses Nr. 491 vom  
07.07.2020 angegebenen Koeffizienten jeweils in  
ihrem Mindestbetrag angewandt;

3) die Berechnung der Abwassergebühren für gewerb-  
liche Abwässer erfolgt gemäß der vereinfachten For-  
mel laut Anlage A, Punkt 3, Buchstabe a) des Be-  
schlusses der Landesregierung Nr. 491/2020.

4) die Menge der abgeleiteten Abwässer im Sinne des  
Art 53 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 entspricht dem  
gesamten Volumen des gelieferten oder entnommenen  
Wassers, welches am Zähler abgelesen wird;

5) den mittleren Verbrauch pro EW für Gebäude oder  
Anlagen ohne Wasserzähler mit 50 m<sup>3</sup> festzulegen;

6) die Aufstellung betreffend die voraussichtlichen Kos-  
ten, die angenommene Abwassermenge sowie die Be-  
rechnung der Tarife bildet wesentlichen Bestandteil ge-  
genständlichen Beschlusses;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitrau-  
mes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede  
Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erhe-  
ben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses  
Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim  
Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bo-  
zen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Ver-  
gabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, ge-  
mäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Ta-  
gen ab Kenntnisnahme reduziert.

vLiTHjnIbR57kze4=)  
- il parere contabile (TA2N41ZwuNefdDTL9q9uwx4W-  
Snl8fKVixvSBo5fBUoo=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice  
degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto  
Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di  
deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di at-  
tuazione;

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0  
astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti,  
espressi per alzata di mano in forma legale:

1) le tariffe relative al servizio di fognatura e di depura-  
zione per le acque reflue vengono fissate a partire dal  
1 gennaio 2023 come segue:

2) per li scarichi industriali vengono applicati i coeffi-  
cienti indicati nella deliberazione della Giunta Provin-  
ciale n. 491 del 07.07.2020 nei rispettivi valori minimi;

3) il calcolo della tariffa per scarichi industriali avviene  
secondo la formula semplificata di cui all'allegato A,  
punto 3, lettera a) della deliberazione della giunta pro-  
vinciale n. 491/2020.

4) il volume dell'acqua scaricata viene determinata ai  
sensi dell'art. 53 della Legge Provinciale n. 8/2002 in  
misura pari al volume di acqua fornita o prelevata e mi-  
surata dal contatore;

5) di stabilire il consumo medio per a.e. per gli edifici o  
installazioni privi di contatore con 50 m<sup>3</sup>;

6) l'elenco riguardante le spese presunte, la quantità  
di acqua di scarico nonché il calcolo delle tariffe costi-  
tuisce parte essenziale della presente delibera;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni  
cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso  
alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di  
questa deliberazione ogni interessato ed interessata  
può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giu-  
stizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.  
Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori  
pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, com-  
ma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla  
conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente  
Wolfgang Oberhofer  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Der vertretende Gemeindesekretär – Il segretario sostituto  
Michael Ladurner  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

---